

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IESE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

ANULU XLVIII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrisori nefranate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

Nr. 86.

Mercuri 17 (29) Aprilie

1885.

Brașov, 16 (28) Aprilie 1885.

„Răsboiul e neîncungiurabil!”

Eată în puține cuvinte cuprinsul celor mai nouă sciri telegrafice, ce le primim adî.

N’au folosit nimic nici moderațiunea cabinetului Gladstone, nici asigurările liniștitoare ale d-lui de Giers. Desnodarea conflictului anglo-rusesc, ce s’a început prin bătaia dela Kuşk, nu se mai pôte face pe cale pacinică, nodul trebuie tăiat cu sabia.

Tot mai mult ne vine a crede, că răsboiul dintre Rusia și Anglia a fost pregătit de multă vreme după un plan sistematic, în care plan sunt prevădute toate eventualitățile. S’a auzit esprimându-se de către persoane competente și părerea, că la Skierniewice Rusia a primit și a dat unele garanții pentru casul unui răsboiu cu Anglia.

Dacă există o convențiune secretă între cele trei mari împărății pentru casul unui răsboiu ruso-anglesu în Asia centrală, atunci e mai mult ca probabil, că această înțelegere se estinde numai asupra sferei de interese europene și că Germania a luat angajamentul de a face totu posibilul, ca răsboiul să rămână localizat și să nu se estindă și asupra Europei.

Se pare într’adevăr, că în momentele de față cabinetele nu se mai gândesc decât la localizarea răsboiului, după ce a-lu împiedecă le-a fost cu neputință.

Fi-va ore diplomația europeană mai norocoasă în acesta privință? Fără îndoială, că încăierarea din Asia va slăbi pozițiunea Rusiei nu mai puțin ca și a Angliei în Europa și prestigiul Germaniei va cresce în aceeași proporțiune. Cu toate acestea nu e nicidecum sigur, că-i va succede cancelarului Bismarck, chiar se voiască, de a face ca răsboiul să rămână localizat și ca Rusia în partea ei europeană să fie scutită de atacul Angliei.

Forțe mult, ba am pute dice că totul depinde în acesta privință dela atitudinea Turciei. Cu cine va merge Sultanul? Acesta este marea cestiune a zilei.

Dacă este ca Europa să fie scutită de urmările răsboiului, atunci se recomandă Turciei ca cea mai corectă atitudine să rămână neutră. Dar ore diplomații Porții nu voru avé poită de a se folosi de moment și d’a se alătură la unul dintre beligeranți?

Influența rusă și anglesă luptă acum o luptă desperată la Bosfor. Prețul isbendei e mare, căci purtarea Sultanului este decizătoare pentru sorții viitorului răsboiu anglo-rusesc.

Pôte că în momentul, când scriem se fi și apărut manifestul Țarului tuturor Rușilor care va anunța declarațiunea de răsboiu. Să nu fie ore această declarare inaugurarea unor lupte crâncene, unor încercături mari, cari pot trage în vârtejul lor aproape toate statele europene?

## MEDIAȚIUNEA.

Acum vr’o patru-spredece zile dice „N. fr. Presse” că totu se mai aflau oameni, cari credeau că Anglia și cu Rusia se vor înțelege de-a dreptul una cu alta, se auziră voci, care diceau, că ar fi bine, ca cineva să ia inițiativa și să mijlocască între acestea două puteri o pace, dar se aflau

și oameni de aceia, cari diceau, că încă n’a sosit momentul, ca să fie de lipsă o mediațiune. Dară acum încordarea între Londra și între Peterburg e atât de mare, încât nu mai este nici o speranță, că se va pute delătura conflictul printr’o înțelegere directă de aceea astăzi opiniunea publică pretinde, cu drept cuvânt, dela acelea puteri, care au ca program susținerea păcii, ca să lucreze din toate puterile, ca acest conflict să se delătoreze pe calea păcii și să nu se încegă un răsboiu în Asia centrală pentru nisce puste sterpe, care ar pute produce o conflagațiune periculoasă în tota Europa. „Times” recomandă neutralilor ca să recomande în Petersburg moderațiune și conciliațiune. Din Paris vine scirea, că mediațiunea împăratului Germaniei la Petersburg ar fi bine primită, dacă și Anglia ar primi-o fără nici o rezervă. Și oamenii din Petersburg încep a se împetini cu ideia, că o mediațiune ar fi mult mai folositore, decât un răsboiu, ale căruia peripeții și catastrofe nimenea nu le pôte prevedea. Timpul pentru o mediațiune este dinaintea rșii, pentru că amândouă acestea puteri au ajuns la astfel de controverse, încât este peste putință, ca ele de capul lor să se întorcă îndărăpt din infundătura, în care s’au băgat. Onoarea militară s’a tras în discuțiune. Ciocnitura dela Martie a făcut pe Anglia, ca să ceră dela Rusia satisfacțiune, dară Rusia nu numai că n’a dat Angliei nici o satisfacțiune, dară din contră ea au remunerat pe generalul Komarov, care au produsă acesta mare încercătură. Acuma este dară timpul suprem, ca vre-o putere mare europeană să intervină, pentru ca să scape Europa de mari primejdii, ce o amenință. Și cine să fie acela, care să facă pace între Anglia și între Rusia? Și apoi nu se scie, că ore oamenii voru primi din amândouă părțile intervențiunea bucurosu. Intervențiune pôte o putere mare, căud e vorba de a face pe nisce litiganți mic de a se astempăra, avendu în vedere periclitarea intereselor mari generale. Dară acum sunt tocmai două puteri mari în conflict și numai atunci ar pute pași un alu treilea ca mijlocitor, când puterile singure s’ar arăta aplicate a primi pe alu treilea seu ca mijlocitor seu cu arbitru. Numai să se afle aplicate aceste mari puteri, de a primi bucurosu intervențiunea, atunci s’ar afla un alu treilea care ar luă asupra sa sarcina, de a împăcă chitul cu elefantul. Apoi voru vrea Englesii, cât și Rușii, ca să slăbescă pozițiunea lor în Europa și să jignescă vađa lor în Asia pentru nimica totă, în cele din urmă totu atăta este, ori că petecul de pământ, pentru care se certyă acestea două puteri să încorporeză la Turchestan, ori că rămâne la Afganistan. Chiar principele Bismarck a avut o rolă foarte grea la congresul din Berlin, când a delăturat tratatul dela Sant-Stefano. El nu s’a gândit, ca pentru o țărișoră ca Herzegovina se va cere un aparat atăta de mare diplomatic. Și când se aflau Rușii dinaintea Constantinopolei și Englesii cu flota lor în Galipoli, atunci ca să se încungiure un răsboiu general a pășit un alu treilea cu totă energia. Totuși numai lui are de a se mulțami pacea actuală europeană și soluțiunea provisorică a cestiunii orientale. Bine, astăzi diplomatul cel mai dibaciu să nu voescă să intervină provocat fiind și se delătoreze un răsboiu, care prin complicațiunile sale s’ar pute generalisa peste totă Europa? Să nu fie elu în stare de a afla o modalitate, spre a moderă pretensiunile amânduror părților? Omul, care mai er alaltă er a declarat sus și tare, că ține la pace, nu va vrea dora acum să sacrifice principiul păcii antipatiilor și simpatiilor sale personale. Numai Bismarck este astăzi diplomatul, care ar pute fi ascultat atatu în Londra, cât și în Petersburg. Bismarck are totu interesul ca să nu se turbure pace și nu credem, că elu n’ar pași cu totă autoritatea sa, când l’ar provoca seu una seu alta dintre cele două puteri. Când este vorba de pacea europeană atunci Bismarck nici decum nu va sta pe gânduri, că ce să facă când va avé să alegă între petecutele de pământ din Asia centrală și între pacea europeană, pentru care atăta s’a trudit până acum, ca să o susțină și acum pentru niste pustietăți din Asia centrală să sacrifice și să jignescă marea sa operă. Niciodată nu putem crede, că principele Bismarck va fi atăta de orbit de antipatiă, încât să și pôtă nimici opera sa.

## Agitațiunea în Macedonia

„Pol. Corr.” e informată din Constantinopole, că comitetele bulgare, care lucreză la organizarea unei agitațiuni în Macedonia și în ținuturile mărginașe cu ea, înrolază aproape pe față oameni, cari — întruniți în bande — au să năvălescă mai târziu în provinciile învecinate și să revolte populațiunea. Iată ce i se scrie numitei foi:

„Agenți secreți de ai comitetelor amintite cutrieră totă Macedonia, pentru ca să facă pe popor a se revolte în contra guvernului turcescu și autorităților lui. Acești agenți sub masca de colportori și bocceagii caută să se facă cunoscuți cu topografia provinciei, pentru ca în momentul dat să pôtă servi bandelor ca conducători. Unii din acești agenți se aședă pentru câva timp în sate macedonene și se ocupă în aparență cu o meserie. Din timp în timp se duc peste graniță, ca să raporteze despre observările și succesele agitațiunii lor secrete. Autoritățile otomane civile și militare observă unelirile acestor oameni, mergerea și venirea lor, și iau măsurile necesare ca să pôtă întâmpina o eventuală invasiune a bandelor amintite în Macedonia. Se speră, că astfel de încercări, precum și revoltarea Macedoniei nu voru isbuti, din cauza măsurilor luate.

## Din dieta Croației.

În ședința dela 22 Aprilie n. a dietei croate a fost o violentă controversă între opoziționalul Mazzura și între Banul.

Mai înainte opoziționalul Zoric critică procederea prezidiului, care a convocat comitetul bugetar, fără ca în același timp să se fi întrunit și dieta. Asta i o călcare a ordinei lucrărilor, precum și a praxeii parlamentare, prin care se degradă dieta devenind o caricatură. Starcevic: Nici nu e altceva decât o caricatură.

Președintele declară, că s’a lucrat numai cu înțelegerea dietei. Camera trecu apoi la desbaterea bugetului.

Din rândul deputaților luă cuvântul Mazzura, opozițional moderat, ca cel dintău orator. Când a dîșu, că opozițiunea este îndreptățită, că partida sa represintă vederile întregii inteligențe a țării, pe când stanga extremă represintă numai vederile masselor poporului, se ivi o viudă controversă între amândouă opozițiunile, pe care Starcevic o încheia cu cuvintele: Vă lăsam (pe opozițiunea moderată), adî sunteți în contra noastră, mâne veți fi pentru noi.

Mazzura găsesce, că bugetul nu oferă tipul vieții de stat; cele mai importante ramuri: comerțul, industria, comunicațiunea, finanțele, economia se află în mâinile Ungariei, care neglijă, ucide interesele economice ale Croației. Permite-i-se opozițiunii a vîrsă lacrimi la crucea mormentală a Croației.

Starcevic: Scoteți crucea afară și omoriți cu ea pe dușmanii Croației!

Mazzura: Faceți voi acesta, sunteți mai tari!

Starcevic: Să o facem totu în unire.

Mazzura: Tendința guvernului merge într’acolo de a face națiunea croată de sclavă a Ungariei. Spre a aduce dovadă, că Fiume nu este teritoriu croat, Banul n’a plecat la Fiume pentru primirea prințului de coronă, la ceea ce ca consilieru sacru ar fi fost îndreptățit; el, spre a se face plăcut Ungariei, a lucrat neale.

Banul Khuen Hedervary, voindu să răspundă, nu pôte la început din cauza larmei opozițiunii. În fine isbutesc a vorbi respingendu bănelile opozițiunii.

Krsnjavi critică cu violență secțiunea economică a guvernului, în care nu se află nici un om de specialitate.

Starcevic: Josu cu elu! Să nu-i incuviințați nici un buget!

Krsnjavi arată defectuositatea instrucțiunii și recomandă învățarea mai serioasă a limbilor clasice, a literaturii franceze, italiene și germane.

Starcevicianii: Literatura rusescă, aceea ne place mai mult.

Majoritatea fiindu a guvernului, acesta a isbutit cu proiectul seu de buget.

### Armata și miliția engleză.

Se știe, că armata engleză se recrutează exclusiv prin îngăiminte de bună voință; durată îngăimintelui este astăzi de doi-spre-zece ani, dăr soldații regimentelor de infanterie trec, după șapte ani de serviciu, în rezervă. Această rezervă numără 500 ofițeri și 42,500 omeni, cari sunt destinați a întări armata activă în cazul când, printr-un vot al parlamentului, vor fi mobilizate.

Miliția este compusă din voluntari în etate dela 18 până la 25 de ani; îmbrăcați cu cheltuelile statului, milițianii iau o primă de îngăiminte de 150 franci; ei stau 6 săptămâni sub drapel pentru a primi o instrucțiune militară rudimentară; în urmă fiind trimiși la căminele lor, nu mai sunt îndatorați la altceva, decât de a face exerciții anuale, cari nu țin mai mult de o lună. În principiu, acești milițiani nu trebuie să serve afară din teritoriul insulelor Britanice, dăr guvernul are dreptul de a face apel la concursul lor voluntar oferindu-le compensațiuni pecuniare.

În 1855, 50 regimente de miliție, reprezentând un efectiv d'apropie 45,000 omeni, luară parte la expediția din Crimeea. Miliția numără 125,000 omeni, din cari 18,000 artileriști și 15,000 călăreți. Rapoartele oficiale, publicate în anii din urmă, în privința convocării milițianilor, nu dau o prea mare idee — dăce diarul l'Italie — despre valoarea lor militară; în 1881, de exemplu, din 123 batalioane convocate, au fost 34, cari nu s'au exercitat nici la tragerea la țintă. Cavaleria miliției se recrutează dintre „yeomen”, proprietari sau arendași cari se echipază pe cheltuiala lor; această armă este privilegiată, ea numără 15,000 omeni.

În fine, ministerul de război dispune în Anglia de două armate cu totul deosebite, din care una pôte fi întrebuințată afară din teritoriu, pe când cealaltă face numai serviciul interior. Adăogându la 184,000 omeni ai armatei active (din cari 9,000 în India) prima clasă a rezervei, găsim că 238,000 omeni pot fi întrebuințați pentru expedițiile din țările depărtate și paza coloniilor.

Din acești 238,000 de omeni, 89,600 țin încă garnisonă în Anglia sau în Irlanda și vor fi imbarcați cei din urmă; aceste puteri cu adevărat disponibile — căci milițianii vor asigura serviciul interior al țării — se împart astfel: infanterie 58 batalioane, 65,000 omeni; cavaleria, 18 regimente, 10,000 omeni; artilerie călare, 13 baterii, 2,300 omeni; artilerie de câmp, 35 baterii, 6,000 omeni; artilerie de întărire și de asediu, 34 baterii, 3,800 omeni; geniu, 21 companii, 2,500 omeni.

### SCRILE DILEI.

Foia oficială a armatei publică înaintările pentru Maiu. Sunt numiți: 6 loc. mareșali de câmp, 16 generali maiori, 44 coloneli, 56 loc. coloneli și 80 de maiori. Între generalii maiori este și d. colonel de cavalerie br. Alexandru Hügel, din corpul ofițeresc al garnisoniei din Brașov. D-sa este numit comandant al brigadei 10 de cavalerie.

—0—

Vorbiam er de misia cismarilor unguri în puterea principiilor proclamate de d-lă Tisza. Astăzi cetim în „Ellenzék”, că și societatea cismarilor unguri din Clușiu s'a înscris între fundatorii „reuniunii de cultură” cu 200 fl. Numita foie le gratulează cismarilor, noi grătăm reuniunii, căci acum „cultura” este asigurată.

—0—

Din Arad ni se scrie, că din lipsa de ploăi sēmăturile sunt slabe.

—0—

În Pudlein, comitatul Zips, un grōznic focu a prefăcut în cenușe mai mult ca jumătate din oraș.

—0—

Se scrie din Cernăuți, că în zilele trecute un a-  
nume Gwenich a fost acusat de escrocherii, luând bani dela tinerii, cari voiau să scape de asutare. Jurații l'au achitat. Președintele tribunalului țării însă primi chiar atunci o denunțare anonimă, că cei 6 jurați, cari au votat pentru „nevinovată”, au fost corupți cu bani de către acusat; între aceștia se află și deputatul dietal, decorat cu crucea de merit, Johann Nargany. Imediat se făc cercetare, jurații fură desbrăcați până a cămașe, li s'au căutat chiar și în ciorapi, ca nu cumva banii cu cari au fost corupți, s'e fi ascuns în îmbrăcăminte. Nu s'a găsit nimic bănuitor, dar afacerea nu e terminată.

—0—

Direcțiunea postelor din Sibiu face cunoscut, că în comuna Varadia de jos, comit. Albei de jos, dela 1 Maiu se deschide un oficiu postal, care va întreține legătura între Sibiu și Alba-Iulia prin cariolă. Acest oficiu va mijloci trimiterea de scrisori simple și de valoare, mandate postale, remburse, până la valoare de 200 fl.

—0—

Frumosul teatru „Renaissance” din Nimes, în Franța sudică, a ars la 12 Aprilie.

—0—

Agenția „Havas” a primit din Cairo scirea, că trupele italiene ar fi suferit la Massauah o pierdere.

—0—

În Kadikioi, o suburbie a Constantinopolului pe litoralul asiatic, în săptămâna trecută s'a revoltat po-

porațiunea creștină în contra jidovilor de acolo, le-a spart ferestrele și ușile, maltratându-i. Jidovii, cu totă intervenirea poliției, au trebuit să părăsesc Kadikioi.

### CORRESPONDENȚA PART. A „GAZ. TRANS.”

Clușiu, 26 Aprilie 1885.

Domnule Redactor! Referitor la întrebarea pusă de D-Văstră în „Gazeta” nr. 84 precum și de d. corespondent din Pesta, Voila, în ceea ce privește înscrierea a câtorva universitari români din locu ca membri la societatea de maghisrisare, m'au libertatea a aduce la cunoscința publică următoarele deslușiri:

Faptul trist și regretabil într'adevăr s'a îndeplinit din partea a 7 tineri români, toți juriști în anul I-ii, după cum arată acesta notiță de următorul cuprins, apărută în „Ellenzék” la 17 l. c. și încă nedesmințită:

Îndeșertă agită foile rele de gură ale naționalităților contra reuniunii de cultură; civi de ai statului de naționalitate nemaghiară, dăr cu judecata mai sănătoasă, totuși sunt aplecați a sprijini reuniunea în întreprinderile ei. Mai decurându s'au înscris ca membri ai reuniunii 7 universitari români. Numele bravilor fii sunt următoarele: Ioan Popescu, Iosif Popescu, Enea Drăja, Demetriu Kerekes, Alexandru Fărkaș (Fodor), Eugeniu Brand și Octavian Boer. Pe aceștia de sigur îi va deceta de renegați, e probabil însă că dēșii nu vor băga în seamă foile sgomotoșe.

E drept și aceea, după informațiunile ce m'au stau la îndemână, că acești tineri, după cum am amintit, toți sunt juriști în anul primu și ca atari omeni cam neesperți, puțin prevădători și cari din cauza tinerețelor și nepracsei nu au putut precumpăni faptul, cu atât mai puțin a străbate, aprofunda și prevedea apucătura și rătă a colegilor lor maghiari, cari i-au recercat simplu să contribuie și dēșii la acoperirea speselor de membru fundator a întreg corpului ascultătorilor de drept pentru numita reuniune și la această recercare, după cum se vorbește, dēșii din curtuasi, ca să nu dică de rușine, le-au aruncat câte 10—20 cr. unul, necugetându că colegii lor vor folosi astă contribuie ca o seducere impertinentă și ca o apucătură nerușinată contra celorlalți ascultători români, „contra jurnalisticiei și națiunii române, pentru a-le arunca în ochi fapte nedemne. Dăr scopul, valoarea și menirea acestei notițe ne va servi ca un nou document a intențiunilor binevoitoare, a vanității și seducerilor condamnabile, ce comit fii națiunii maghiare față cu Românii pe toate terenurile.

E de condamnat și necualificabil și pasul greșit al acestor tineri români, deorece dēșii când au contribuit au cunoscut spre ce contribuiesc, au știut scopul spre care va nisui „Kultur egyet”, precum și aceea, că ce întreprindere ajută. Chiar și intențiunea, aplecarea sau voința de a contribui cât de puțin pentru promovarea unui scop atât de funest pentru nemaghiari, sunt acte rearetabile și de desaprobat, dăr apoi faptul îndeplinit?

Din întâmplare cunoscu în persoană câțiva dintre tinerii din cestiune; aceia, dupăcum susțin și alții cari îi cunosc pôte mai bine, pânăcum au arătat a fi cu simțăminte bune, constanți și de un caracter ferm, m'am mirat însă mult cetind în diarul „Gazeta” o caracteristică tristă asupra dlui Drăia, vedându că mai sunt și alții asemenea dumnului.

Că s'a înscris d sa, nu s'a mirat nimenea; întâmplarea că i-a urmat însă și alții, de cari nimene nu cugeta, aceea a indignat foarte pre toți unii Români, precum și întreaga inteligență română din locu, după cum cred că va indigna pe toți Românii binesimțitori.

Am înțeles, că acești 6 tineri, indignați însăși de purcederea necorectă a colegilor lor maghiari, îndată după aparițiunea citatei notițe, vor fi hotărât a compune o declarațiune, în care se arate adevărata stare a lucrului, precum și aceea că dēșii nu voiesc și nu sunt membri ai reuniunii. Se vorbește că această declarațiune dumnelor s'e o fi și subscris și s'e o fi încredințată la 2 dintre dēșii spre a o înmăna redacțiunii dela „Ellenzék”, spre publicare. Se spune însă și aceea, că acei 2 sau după cum susțin d-lor o a 3-a persoană mai bătrână, pe care dēșii nu voiesc a o numi, s'e le fi sferticată aceea declarațiune, și astfel dar în prezent încă sunt membri ai reuniunii, recunoscând ca atari din notiță și contribuie. În toate astea însă este un mister, și începutul și decursul acestui fapt lasă a face asupra acestor tineri multe deducțiuni nefavorabile, că ar fi fricoși, șovăitori etc. etc. Așteptăm însă și sperăm, că dumealor, căora le zace în interes propriu a'și spăla pata, s'e se escuse barem în parte, căci total e imposibil, ne vor da în timpul proximu posibil deslușiri amănunțite, ca să scim cu posivitate cum stă faptul, sunt dumnelor în adevăr membri numitei reuniuni, cum stau cu declarațiunea, cine le o-a sferticat? Până vom primi deslușirile de lipsă, părerea, judecata și opiniunea publică este tare nefavorabilă față cu dumealor.

M. Scaevola.

Dela pôlele Munților apusenți 26 Aprilie,

(† „Viitorul”). Cu nr. 37 din anul 1855 „Viitorul” din Budapesta și-a sfertit scurta viață. Pentru renumele ce și l'au câștigat domni noștri dela acest „Viitor” nu-i învidiam, din contră ne pare rău cumcă persoane crescute cu pâne românească au putut aluneca pe sfârlișul antagoniștilor nēmului nostru. Dacă au avut ei bani de cheltuit, apoi nu nou, ei națiunii maghiare trebuia să se adreseze cu intențiunea lor de a aplană controversele, pe cari noi nu le-am provocat. Din contră nemulțămirea le provoca chiar Maghiarii sau neo-maghiarii prin neobservarea și călcarea în picior chiar a legilor esistente, sancționate de Maiestatea Sa. Lume întorsă! numai la noi se mai pôte întâmpla, ca nisce fii ai poporului, crescuți și nutriți cu prescură românească, să se facă apărători ideilor celor cari îi nedreptățesc!

Cei dela „Viitorul” n'au putut face nici o treabă cu momelile lor și acum, când își depun pēna sdruncită, încă nici atât curagiu bărbătesc nu au de a'și recunosc greșela. Mare trebuie să fiă rătăcirea inimei omenesci, dacă și atunci când cad tot mai strigă ca muiera din fântână.

Nu vreau să recunosc „Viitoriștii”, că au greșit și acesta este dovadă deplină, că ei rămân ruși de cătră corpul național, de care ei se acată ca scaiul de gardu, însă numai pentru interesul lor propriu.

Omenii „Viitorului” fără viitor rămân rușinați, căci în inima poporului român nu au putut străbate. I se face omului grēță când vede, cum se trudesce a desbina Românii unguren de cei ardeleni și cum foștii „Viitoriști” socotesc solidaritatea națională de un păcat, imputându bărbatilor unguren români. cari aderă la programa din Sibiu, în modu cu totul necuviincios, că s'ar face imposibil față cu curentul maghiar șovinist. Mai bună dovadă despre netrebnicia foștilor „Viitoriști” nu se pōtea căpeta, ca acesta declarațiune a lor, căci ei au fost promisi a esoperă multe, fără a pute dobândi nici cel mai mic rezultat.

Rușine s'e vă fiă voue, cari v'ați prăpădit banii pe nimica.

Hanibal.

### Lucrările sinodului din Sibiu.

(Resumat)

Ședința întâia și a doua, 31 Martie și 1 Aprilie 1885, a sinodului s'au ocupat cu prezentarea mandatelor de deputați sinodali. În a doua ședință s'au prezentat și următoarele lucrări: 1. raportul consistoriului archieidesan ca senatu plenar; 2. raportul consistoriului archieidesan ca senatu bisericesc; 3. raportul consistoriului archieidesan ca senatu scolar; 4. raportul consistoriului archieidesan ca senatu episcopesc; 5. proiectul de statut pentru crearea unui fond de pensiuni funcționarilor bisericesci din archieidesă; 6. propunerea consistoriului pentru comasarea posibilă și succesivă a pământurilor seminariului dăruite de răposatul George Christureanu; 7. raportul consistoriului archieidesan despre introducerea de învățători ambulanți la școlele noastre populare. Toate acestea se trimit comisiunilor respective.

În ședința a treia, 2 Aprilie 1885, se predau comisiunilor respective următoarele lucrări: 1. raportul consistoriului archieidesan despre rațiociniile fondurilor archieidesane pe anii 1883 și 1884; 2. planul și preliminarul de spese pentru edificarea seminarului; 3. raportul consistorial despre aplicarea unui ajutor de 200 fl. din fondul Rudolfin pentru bătrânul protopresbiter Petru Popescu; 4. cererea comunei bisericesci din Orăștia pentru a i se da o chartă românească a Ungariei; 5. cererea comunei bisericesci din Orăștia pentru instruirea în religie a elevilor români gr. or. dela institutul de învățământ de acolo; 6. cererea parochului Ioan Marcu din Păuca pentru ajutor în bani; 7. cererea comitetului parochial din Molomfalău, protopresbiteratul Mureș-Oșorheiului, pentru un ajutor în bani pe sēma bisericeii. — Urmază interpelarea deputatului Ión Hannia, care am publicat-o în tot cuprinsul ei. — La ordinea zilei este raportul comisiunei verificătoare.

În ședința a patra, 3 Aprilie 1885, se predau comisiunilor respective: 1) bugetul consistoriului archieidesan pe anul 1886; 2) raportul consistoriului archieidesan pentru prefacerea stipendiilor de 500 fl. din fundațiunea Francisc-Iosefină ori Mogaiană, ce vor deveni vacante, cu adăugarea de 100 fl. din fundațiunea Francisc-Iosefină în 10 stipendii de câte 60 fl. pentru ascultătorii de pedagogie în seminarul archieidesan; 3) raportul consistoriului archieidesan pentru introducerea învățământului profesional în seminarul archieidesan; 4) raportul consistoriului archieidesan pentru edificarea unui nou seminar; 5) petițiunea sinodului protopresbiterat din tractul Reghinului pentru sistemizarea unui salariu de 200 fl. pe sēma protopresbiterului respectiv, apoi pentru un ajutor anual de 500 fl. din



Andațiunea Șaguna spre acoperirea datoriei de 6000 fl. la fondul de 30,000; 6) petițiunea învățătorului Iónu Russu din Șomortin pentru un ajutor de 100 fl. și altu ajutor anual de 50 fl. din fondul învățătorilor sâraci; 7) petițiunea eforiei școlilor centrale din Brașov pentru acordarea unui ajutor de 2000 fl. pentru muzeul natural, cabinetul fizic, laboratorul chimic și bibliotecile școlilor centrale. — Escelența Sa mitropolitul Mironu Romanu răspunde la interpelarea deputatului Hannia. Răspunsul l'amă publicat întreg mai nainte. — Se continuă cu verificările deputaților. În contra adin. protop. alu tractului Ilie, d. Alexe Olaru, care a făcut ingerință la alegerea de deputați sinodali consistoriului archidieceșan se însărcinează a introduce cercetare disciplinară și pe baza dovezilor a-lu pedepsi.

Urmăză acuma la ordinea zilei raportul comisiei organizatoare. Raportorul Ioan de Preda propune și sinodul decide a se lua la desbatere specială raportul consistoriului archidieceșan ca senat plenar de-orece tipărit fiind, este cunoscut membrilor sinodali. Din acest raport se ia la cunoștință partea generală de cuprinsul: În decursul anului 1884 au intrat la protocolul de esebite alu consistoriului 6893 piese, cari se referesc la 1704 obiecte; așa dară mai mult ca în anul precedent cu 1602 piese. Din aceste au fost împărțite pentru ședințe plenare 676 piese seu 66 obiecte. Ședințe plenare s'au ținut în decursul anului 1884: 12 ordinare și 7 extraordinare; de totu 19 ședințe. Afară de ședințe s'au re-solvit pe cale presidială 100 piese. Piese rezolvite: 672, nerezolvite: 4, espdate 672, neespdate.

— De asemenea se ia la cunoștință partea primă și a doua din raport de cuprinsul: Obiecte, cari seu pentru momentuositatea lor, seu pentru că au necu cu concluse anterioare sinodale, și merită a se atinge și espune în acest raport, sunt următoarele: I. Pentru introducerea cu începutul anului 1885 a regulamentului nou alu afacerilor interne consistoriale, adus de sinodul archidieceșan în ședința din 24 Aprilie 1884 Nr. protoc. 70 s'au făcut pregătirile de lipsă și cu finea anului 1885 egind din valoare regulamentului vechiu pentru afacerile interne ale consistoriului, cu 1 Ianuarie 1885 s'a organizat consistoriul cu personalul de cancelariă după noul regulament. În ce privește referata în singuratacele senat ale consistoriului, s'a făcut proviziunea necesară în conformitate cu §. 4 alu regulamentului, ca cu începutul anului 1885 fie-care senat alu consistoriului să aibă câte doi referenți ordinari. Cu privire specială la senatul episcopesc se observă: că neputându-se satisface cu cei cinci asessori ordinari, ce-i avem, §-lui și susu provocat din regulamentu afacerilor interne, consistoriul deodată cu punerea în lucrare a noului regulament, a instituit în modu provisoriu de alu doilea referent ordinar în senatul episcopesc pre asessorul onorar și controlorul casei archidieceșane Eugen Brote, asemnându-i lângă remunerațiunea de 800 fl. ce o are ca controlor alu 600 fl. în sarcina fundațiunei lui »Andronic«, ale căreia afaceri, cu punerea ei în lucrare s'au înmulțit în modu însemnat. În acestu mod remunerațiunea numitului referent și totodată controlor s'aridicată la suma de 1400 fl., care o au și ceilalți asessori consistoriali referenți sub titlul de salariu sistematic și ban de cuartir.

Despre asessorii consistoriali ordinari se amintesc la acestu loc, că începând cu 1 Ianuarie 1885 s'a pus în lucrare sistemul de cuncuene adoptat prin conclusele sinodali din anul trecut 1884 Nr. 95 și 98 ca modalitate pentru îmbunătățirea dotațiunei asessorilor consistoriali, er salariile celorlalți funcționari consistoriali s'au asignat în tocmă cum sunt sistematizate prin conclusele sinodali de sub Nr. 98 provocat mai sus. II. Espirând cu finea anului 1884 periodul din urmă de trei ani pentru organele protopresbiterale și parochiilor din archidieceșă, supuse alegerii, s'a dispus din partea consistorului prin circularul din 3 Decembrie 1884 Nr. 6261 Plen. acelu aicia sub ./- alegerea și constituirea nouă a comitetelor și episcopilor parochiale și protopresbiterale, precum și a sinodelor protopresbiterale pe unu periodu nou de trei ani, carea arare, încatu privește mai alesu reconstituirea organizațiunei protopresbiterale, se află încă în curgere în urma întârzierii ce a provenit din revisiunea și noua arondare a cercurilor electorale pentru sinoadele protopresbiterale.

Asemenea se ia la cunoștință partea a III de cuprinsul următor: III. Cu privire la concludul sinodali de sub nr. 147 și 156 ai protocolului sinodali din anul 1884 avem onore a raporta: că așternându-se Maiestății Sale imperiale și regesci prea umilita adresă omagială votată de sinodul archidieceșan din incidentu răspunsului primit de deputațiunea bisericii ortodoxe române cu ocaziunea serbării pentru reconstruirea Ședinului, înaltul ministeru de culte și instrucțiune publică cu datul 5 Februarie a. c. Nr. 4337 a făcutu cunoscut consistorului, că Maiestatea Sa s'a îndurat cu grațiosu cu datul 15 Ianuarie a. c. prelungă espres-

siunea mulțămitei a lua la prea înaltă cunoștință amintita adresă omagială. — Se ia spre știință partea a IV din raportu de cuprinsul: IV. Din incidentul veniei Maiestății Sale imperiale și regesci la Arad pe la capetulu lunei lui August 1884, subsemnatul archiepiscopu și metropolitu după o conțelegere cu ceilalți prelați în provincia noastră metropolitană și cu consistorul archidieceșan, în fruntea unei deputațiuni de 25 persoane alese din toate trei eparchiile a prezentat Maiestății Sale în Arad la 19/31 Augustu a. t. în rându cu alte biserici și corporațiuni, omagiale bisericii noastre ortodoxe române din Ungaria și Transilvania. Cuvântul adresat Maiestății Sale la această ocaziune și răspunsul preagrațios alu Maiestății Sale în limba maghiară și în traducere română se alătură aici sub ./- dimpreună cu consemnarea membrilor deputațiunei. (Va urma).

#### Importulul rimătorilor de provenință română în Ungaria Cetim în „Răsboiul“:

Pentru importulul rimătorilor de provenință română în Ungaria, autorizațiunile prealabile nu mai sunt necesare.

Două puncte sunt fiesate pentru intrarea acestor vite, la trecerea lor prin graniță, anume: Orșova și Felső-Tömös (Predeal) și transportul trebuie făcutu numai pe cale ferată.

Fiecare transportu va fi însoțit de unu certificat de sănătate și de provenință.

Acestu certificat trebuie să constate lămurit și expresu, că vitele sunt pe deplin sănătoase, că ele provin dintr-o localitate, care atât ea însăși cât și vecinătatea în o periferă de 20 kilometri este nebanțită de dorul de piciore și de aftosă, precum și de ori ce altă epidemie între animalele domestice, și în fine, că transportul a statu 30 zile înainte de exportare într-o localitate liberă de epidemie.

În institutele de carantină dela Orșova și Felső-Tömös, rimătorii voru fi supuși unei rigurose visite veterinare, și dacă unu singur animalu se va constata bolnavu ori banuit de bolă epidemică, în specialu de bolă de unghii și de gură, totu transportul va fi refusat.

#### Importulul în Austria prin Bucovina.

Până la stingerea completă a febrei aftose, care mai bantue încă în câteva comune din județele Dorohoiu și Fălcu, esportul porcilor, oilor și caprelor de provenință română, prin Bucovina, va fi supus autorizațiunei prealabile, care se va liberă, pentru fiecare casu specialu și fiecare transportu în parte, de guvernatorul I. și R. alu Bucovinei din Cernăuți.

Doritorii de a esporta asemenea vite se voru adresă, prin urmare, cu cerere directă și specială guvernului din Bucovina.

Acesta cerere trebuie să fie făcută în condițiunile publicate prin avisul dela 20 Martie și neapăratu însoțită de certificate de origină și sănătate, liberate de autoritățile noastre competente, care să ateste originea nesuspectă și buna sănătate a vitelor și localităților, în tocmă ca și certificatele cerute la trecerea rimătorilor în Ungaria.

Odată autorizațiunea prealabilă dobândită, neguțtorii români voru cunoșce, că transportul vitelor nu se poate face decât pe cale ferată și intrarea lor în Bucovina nu poate avea loc decât prin punctul Ițcani.

La sosire în contumace, vitele voru fi supuse aceleiași visite veterinare rigurose, ca și rimătorii destinați a intra în Ungaria, și dacă unu singur casu de bolă epidemică, în specialu de unghii și de piciore, va fi constatat, totu transportul va fi respinsu.

Cu acestă ocaziune se aduce la cunoștință neguțtorilor români, că transitul rimătorilor de provenință română, prin Austria ca și prin Rusia, pentru Germania, nu e practicabilu, intrarea porcilor fiindu interzisă de guvernul imperial alu Germaniei la granița austro-ungară și rusă.

### SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alu »Gaz Trans.«)

**Pesta, 28 Aprilie.** — Procesul de presă intentat de Pokorny în contra lui Graszsa s'a terminat. Acesta din urmă a fost achitat.

**Pesta, 28 Aprilie.** — Archiducele Albrecht a vizitat espozițiunea declarându-se foarte mulțămitu.

**Pesta, 28 Aprilie.** — Se anunță, că calfele dela croitorii de dame sunt în grevă.

**Londra, 28 Aprilie.** — Biurulul „Reuter“ anunță, că răsboiul între Anglia și Rusia este inevitabilu. Se vorbește, că Țarul va pleca adu la Moscva, unde va da unu manifestu.

**Simla, 28 Aprilie.** — Nu s'a dat încă nici

un ordinu pentru trimiterea de trupe la granițe, dar pregătirile militare se grăbesc.

**Berlinu, 28 Aprilie.** — Când împăratul s'a scoborât er după amed din trăsura înaintea ambasadei engleze, unu surdo-mutu, pictor de porcelanu, care trecea p'acolo, sări pe scara trăsuri. Surdo-mutul a lucratu într'unu atac de slăbiciune mintală.

**Roma, 28 Aprilie.** — Guvernul desminte scirile despre cholera.

#### TELEGRAMA PART. A »GAZ. TRANS.«

**Pesta, 28 Aprilie.** — Nu e speranță, că răsboiul dintre Anglia și Rusia se va înlătura. Rusia mobiliză armata, Țarul a plecat — se dice — la Moscva, pentru ca să publice manifestul de răsboiu. Parlamentul englesu a votat creditul de unsprezece milioane funți.

(\*) **NECROLOGU.** — Vespasianu Maroneanu licențiatu în dreptu, nepot alu d-lui comerciantu Eremia Popa din München, a încetat din viață în 9 (21) ale curente în etate de 38 ani, în urma unui atac de nervi. Fie-i țărina ușoră!

**Provocare.** — Acei p. t. domni, cărora le-a plăcutu a prenumera opul meu »Coroana Sierului« și încă până astăzi n'au răspunsu prețulu de abonamentu, sunt recercați a-lu trimite la adresa subsemnatului autoru în terminul celu mai scurtu. Totodată sunt rugați și p. t. domni colectanți a trimite prețulu esemplarelor vândute, er restul esemplarelor nevândute a mi-lu înapoia. Din acestu op se mai află la dispozițiune câte-va esemplare, prețulu 80 cr. v. a. Cine voiesce și-lu pute procura adresându-se către subsemnatul.

Bozediu 20 Aprilie 1885.

p. u. Mező-Rúcs.

Gregoriu Maior

#### Conchermare.

Societatea brașovenilor pentru ajutorarea prizonierilor își va ține adunarea generală pentru anul 1884 în 3 Maiu a. c. n. la 11 ore a. m. în sala comitatensă (Strada Vămii Nr. 1.) la care sunt toți membrii societății prin acesta cu onore conchermati.

Obiectele de pertractare voru fi:

1. Raportul Direcțiunii comitetului și socotelele.
2. Propunerea Reverendismului Domn Franz Obert, parochiul ev. alu Cetății Brașovului, cu referință la instruirea moralității prizonierilor.
3. Pertractarea altor propuneri, cari se voru face de către membrii Asociațiunii și cari trebuiesc a se da președintelui cu o zi mai înainte de adunarea generală. Brașov în 25 Aprile a. c. 1885.

Direcțiunea Comitetului Asociațiunei.

**Mătase neagră falsificată.** Arzându o mostră din stola, care doresce cineva a cumpără, îndată se va vedea falsificarea: Mătasea veritabilă și curată vâpsită se încreșce îndată, se stinge curându și rămâne puțină cenușe de o colere cafenie foarte deschisă. Mătasea falsificată (care ușor se tocesce și se taia) arde încet, cu deosebire »firele de urzeală« ard mai departe (fiind îngrășate cu vâpsea) și rămâne cenușe de colere cafenie închisă, care în contrarietate de aceea a mătasei veritabile nu se încreșce, ci se încoroe. Strivind cenușa dela mătasea adevărată, se preface în praf, a celei falsificate însă nu. Depositul fabricii de mătase a lui G. Henneberg (liferant alu curții regale) în Zürich trimite bucurosu la oricine mostre din mătasea veritabilă, precum și pentru câte o roche, seu cu bucata înrăgă fără tacsă vamală în casele mușterilor. Scrisorile pentru Elveția costă 10 cr.

Renumitul și admirabilu metodu de vindecare a d-lui Prof. Dr. Albert, Parisu, Place du Trone 6, recunoscut de către cele mai mari autorități medicale, se poate recomanda fie-căruia, care suferă de epilepsie, de cărce și de nervi. Adreseze-se dar fie-care bolnavu cu totă încrederea la mai susu numitul și mulți, cari pte au desperat, voru recăștigă sănătatea lor. În casa d-lui profesoru găsescu toți cei ce suferă decărce unu adăpostu liniștit, celipsit de mijloce se voru lua în considerare; după cum aflăm, prețurile sunt foarte eftine în raportu cu orașul celu mare. Tratarea prin corespondență după trimiterea unui istoric exact alu bolei. Se mai observă încă, că Prof. Dr. Albert numai în urma unor rezultate învederate pretinde onoraru.

#### Cursulu pleței Brașovu

din 28 Aprilie st. n. 1885.

Bancnote românesce . . . . .	Cump.	8.72	Vend.	8.73
Argint românesc . . . . .		8.65		8.70
Napoleon-d'or . . . . .		9.93		9.97
Lire turcesce . . . . .		11.18		11.22
Imperial . . . . .		10.15		10.20
Galbeni . . . . .		5.84		5.86
Scrisurile fonce »Albina« . . . . .		100.50		101.—
Ruble Rusesce . . . . .		121.—		123.—
Discontul . . . . .		7—10 %		pe anu.

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu: Dr. Aurel Mureșianu

**Cursul la bursa de Viena**  
din 27 Aprilie st. n. 1885.

Rentă de aur 4%	94.20	Bonuri croato-slavone	101.
Rentă de hârtie 5%	89.75	Despăgubire p. dijna de	—
Imprumutul căilor ferate	—	vină ung.	—
ungare	144.50	Imprumutul cu premiu	—
Amortizarea datoriei căi-	—	ung.	115.25
lor ferate de ostă ung.	—	Losurile pentru regularea	—
(1-ma emisiune)	95.80	Tisei și Segedinului	117.60
Amortizarea datoriei căi-	—	Renta de hârtie austriacă	80.95
lor ferate de ostă ung.	—	Renta de arg. austr.	81.30
(2-a emisiune)	—	Renta de aur austr.	105.50
Amortizarea datoriei căi-	—	Losurile din 1860	139.50
lor ferate de ostă ung.	—	Acțiunile băncii austro-	—
(3-a emisiune)	104.50	ungare	857.—
Bonuri rurale ungare	102.—	Act. băncii de credit ung.	281.50
Bonuri cu cl. de sortare	101.50	Act. băncii de credit austr.	282.50
Bonuri rurale Banat-Ti-	—	Argintul — Galbini	—
mișu	101.—	impărătesci	5.89
Bonuri cu cl. de sortare	100.50	Napoleon-d'or	9.97 1/2
Bonuri rurale transilvane	100.25	Mărci 100 imp. germ.	61.60
		Londra 10 Livres sterline	126.10

**Bursa de București.**

Cota oficială dela 13 Aprilie st. v. 1885.

	Cump.	vând
Renta română (5%)	85	—
Renta rom. amort. (5%)	88	—
convert. (6%)	87	—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	—	—
Credit fonc. rural (7%)	97	—
" " " (5%)	83	—
" " " (7%)	95	—
" " " (6%)	89	—
" " " (5%)	80	—
Banca națională a României	1120	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	299	—
" " " Națională	226	—
Aur	14.0%	—
Bancnote austriace contra aur	—	—

**Grădina de copii**

a dōmnei Hermina Lexen

Ulița funarilor Nr. 249.

se recomandă on. publică. Grădina dispune de localități spațioase, locuri foarte frumoase pentru joacă, și o grădină plăcută și umbră.

Copii se vor primi dela 9—12 ore înaintea prânzului, și dela 2—4 ore d. p. Tacsă lunară 1 fl. 50 cr.

(Nr. 54) 1—3

20% Tote prețurile scădute 20% per comptant.

**Magazinul de încălțăminte**

al lui

**Ioan Săbădeanu**

Fabricat propriu și străin, solid și modern. Recomandă on. publică cu prețuri scădute toate felurile de încălțăminte fine și ordinare, pentru bărbați, dame și copii, gata seu după măsuri fabricate.

Ghete de bărbați dela v. a. fl. 3.60 cr. în sus.

Ghete de dame " " " 3. " " "

Pantofi și ghete de copii dela 60 " " "

Pantofi de casă de piele, pîslă seu stofă brodate cu flori pentru bărbați și dame dela v. a. fl. 1.30 cr. în sus.

**Specialitate.**

Cisme de copii în creț de Karlsbad dela v. a. fl. 3.50 cr. în sus

" felite și băieți " " " 4.50 " " "

Șoșoni de postavă de pîslă și cu Gumă englesă. — Șoșoni cu talpe de pîslă lungi și scurți pentru voiagiori. — Galoci de gumă engleză. — Sandale de gumă și de pîslă pentru dame, bărbați și copii cu prețuri eftine.

Cisme de copii ordinare dela v. a. fl. 2 " în sus

" bărbați " " " 5 1/2 " " "

" femei " " " 4 " " "

Comandele din afară se efectuează după măsurile trimise prompt și cele nepotrivite se iau înderăt în schimb.

20% Tote prețurile scădute 20%

Anunțăm acelor onorați cetitori, cari vor binevoi a se abona la foia noastră de aici încolo, că avem încă în rezervă numeride la începutul anului 1885 prin urmare pot să aibă colecțiunea completă.

Administrațiunea Gaz. Trans.

**Casse de feră sistemul Wertheim**

ce resistă pe deplin în contra focului și nici nu se pot sparge, din renumita fabrică de casse

**L. FLEISCHER**

oferă pe prețuri convenabile în cele mai favorabile condițiuni și în toate mărimile.

**Iustinian M. Grama,**

depositarul fabricii în Brașov.

**Mersul trenurilor**

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a călei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal				
	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus
București	7.15	—	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00
Predeal	1.09	—	—	9.50	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47
Timiș	1.33	—	—	10.15	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36
Brașov	2.06	—	—	10.50	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09
Feldiara	2.16	6.30	5.45	—	Oradea mare	4.11	5.13	3.20	—
Apatia	3.03	7.09	6.28	—	Várad-Velenceze	4.21	9.37	3.25	—
Agostonfalva	3.18	7.41	7.07	—	Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	—
Homorod	3.51	8.09	7.42	—	Mező-Telegd	4.40	9.59	—	—
Hașfaleu	3.51	8.53	8.51	—	Rév	5.02	10.28	3.56	—
Sighișoara	4.51	10.18	10.52	—	Bratca	5.46	11.41	4.31	—
Elisabetopol	5.11	10.55	11.56	—	Bucia	6.09	12.15	—	—
Mediaș	5.39	11.36	12.43	—	Ciucia	6.28	12.48	—	—
Copsa mică	6.00	12.11	1.23	—	Huedin	6.52	1.48	5.28	—
Micăsasa	6.29	12.35	2.07	—	Stana	7.32	3.21	6.01	—
Blașu	—	12.54	2.27	—	Aghirș	7.51	3.54	—	—
Crăciunel	7.02	1.29	3.06	—	Ghirbău	8.12	4.34	—	—
Teiuș	—	1.45	3.22	—	Nedeșdu	8.24	4.52	—	—
Aiud	7.38	2.26	4.15	—	Clușu	8.38	5.11	—	—
Vințulu de sus	7.55	2.48	4.44	—	Apahida	8.57	5.40	7.08	—
Uiora	—	3.12	5.10	—	Ghirbău	9.23	6.00	7.18	—
Cucerdea	—	3.19	5.19	—	Ciucia	9.50	6.29	—	—
Ghirbău	8.24	3.36	5.47	—	Huedin	11.15	8.14	8.29	—
Apahida	8.48	4.10	6.38	—	Ciucia	12.04	9.49	8.53	—
Clușu	—	5.39	8.51	—	Uiora	12.12	9.58	—	—
Nedeșdu	10.08	5.59	9.18	—	Vințulu de sus	12.19	10.07	—	—
Ghirbău	10.18	6.28	8.00	—	Aiud	12.45	10.42	9.17	—
Aghirș	—	6.54	8.34	—	Teiuș	1.15	11.32	9.40	—
Stana	—	7.10	8.59	—	Crăciunel	1.44	12.03	—	—
Huedin	—	7.25	9.35	—	Blașu	2.00	12.24	10.12	—
Ciucia	—	7.49	10.16	—	Micăsasa	2.34	12.43	—	—
Bucia	11.33	8.11	11.04	—	Copsa mică	2.52	1.22	10.45	—
Bratca	12.06	8.52	12.17	—	Mediaș	3.27	2.24	11.07	—
Rév	—	9.11	12.47	—	Elisabetopol	4.01	3.06	11.29	—
Mező-Telegd	—	9.29	1.21	—	Sighișoara	4.50	4.17	12.15	—
Fugyi-Vásárhely	12.25	9.52	2.05	—	Hașfaleu	5.08	4.51	12.30	—
Várad-Velinte	1.11	10.27	3.08	—	Homorod	6.47	7.07	1.32	—
Oradea mare	—	10.46	3.39	—	Agostonfalva	7.36	8.10	2.04	—
P. Ladány	1.49	11.04	4.06	—	Apatia	8.09	8.46	2.24	—
Szolnok	1.54	11.14	7.30	—	Feldiara	8.41	9.20	2.44	—
Buda-pest	3.14	1.47	11.05	—	Brașov	9.20	10.15	3.15	—
Viena	5.10	4.40	2.37	—	Timiș	—	6.00	3.25	—
	7.30	7.44	6.40	—	Predeal	—	6.57	4.03	—
	2.00	6.20	2.00	—	București	—	7.32	4.28	—
									10.25

Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.			
	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus	
Teiuș	2.39	9.50	8.20	Viena	8.25	8.35	
Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	Budapesta	8.00	6.55	
Vințulu de jos	4.04	11.09	—	Szolnok	11.14	12.28	
Șibot	4.35	11.43	—	Arad	3.35	5.30	
Orăștia	5.02	12.13	—	Glogovaț	4.00	6.20	
Simeria (Piski)	5.44	1.22	—	Györök	4.16	6.39	
Deva	6.05	1.48	—	Pauliș	4.47	7.19	
Branicica	6.34	2.21	—	Radna-Lipova	5.02	7.39	
Ilia	7.01	2.54	—	Conop	5.25	8.11	
Gurasada	7.15	3.09	—	Bérvova	5.57	8.49	
Zam	7.49	3.48	—	Soborșin	6.18	9.18	
Soborșin	8.32	4.37	—	Zam	7.11	10.27	
Bérvova	9.19	5.30	—	Gurasada	7.48	11.18	
Conop	9.40	5.58	—	Ilia	8.22	11.57	
Radna-Lipova	10.16	6.38	8.24	Branicica	8.40	12.27	
Pauliș	10.32	6.56	8.41	Deva	9.02	12.57	
Györök	10.48	7.15	9.01	Simeria (Piski)	9.32	1.45	
Glogovaț	11.17	7.48	9.30	Orăștia	10.12	2.58	
Arad	12.32	8.05	9.45	Șibot	10.47	3.46	
Szolnok	12.00	8.45	6.10	Vințulu de jos	11.14	4.20	
Budapesta	4.00	2.10	7.27	Alba-Iulia	11.46	5.06	
Viena	7.44	6.40	—	Teiuș	12.21	6.15	
	6.20	—	—		12.53	7.00	

Arad-Timișoara			Simeria (Piski) Petroșeni		
	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren omnibus	
Arad	6.00	12.30	Simeria	3.08	
Aradul nou	6.26	12.54	Streiu	3.45	
Németh-Ságh	6.51	1.19	Hategu	4.33	
Vinga	7.28	1.50	Pui	5.19	
Orczifalva	7.49	2.12	Crivadia	6.05	
Merczifalva	8.09	2.30	Banița	6.43	
Timișoara	8.58	3.15	Petroșeni	7.00	

Timișoara-Arad			Petroșeni-Simeria (Piski)		
	Tren de persoane	Tren omnibus		Tren omnibus	
Timișoara	12.25	5.00	Petroșeni	8.56	
Merczifalva	1.16	5.56	Banița	9.37	
Orczifalva	1.34	6.16	Crivadia	10.09	
Vinga	2.04	6.50	Pui	10.48	
Németh-Ságh	2.25	7.11	Hategu	11.26	
Aradul nou	2.54	7.44	Streiu	12.06	
Arad	3.10	8.00	Simeria	12.37	

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile gróse.

Tipografia ALEXI, Brașov.